

PROGRAMME | برنامج

أبريل | AVRIL 2010

CINEMATHEQUE DE TANGER

الخرانة السينمائية بطنجة

الأحد

الاثنين

الثلاثاء

الأربعاء

الخميس

الجمعة

السبت

	1	2	3	4
	DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟ PIOTR ANDERSZEWSKI... 19:30 بيوتر أندريشزويسك...	CONCERT LAZYWALL 20:00 حفل موسيقى لزيوال	FESTIVAL UNIVERSITAIRE 14:00 مهرجان الجامعي	LE VOLEUR DE BICYCLETTE 10:00 / 12:00 سارق الدراجة DESTINS CROISES 16:00 فينك أيام ؟ FESTIVAL UNIVERSITAIRE 19:00 مهرجان الجامعي
5	6	7	8	9
FERMETURE مقفول	DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟	DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟ LE VOLEUR DE BICYCLETTE 19:30 سارق الدراجة	DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟ YUKI ET NINA 19:30 يوكي ونينا	LE TEMPS DES CAMARADES 17:00 زمن الرفاق DESTINS CROISES 19:00 / 21:30 فينك أيام ؟
12	13	14	15	16
FERMETURE مقفول	FESTIVAL UNIVERSITAIRE 19:00 مهرجان الجامعي	DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟ LE VOLEUR DE BICYCLETTE 19:30 سارق الدراجة	HOME 15:00 هوم DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟ LE SYNDROME DU TITANIC 19:30 عدوى تيطانك	DESTINS CROISES 19:00 / 21:30 فينك أيام ؟ LE VOLEUR DE BICYCLETTE 19:30 سارق الدراجة
19	20	21	22	23
FERMETURE مقفول	DESTINS CROISES 19:00 فينك أيام ؟	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 19:00 المنسيون ASHES AND DIAMONDS 19:30 رماد والماس	LA FORET DE MOGARI 19:30 غابة موغاري CHAQUE JOUR EST UNE FETE 19:30 كل يوم عيد	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 19:00 / 21:30 المنسيون LA FORET DE MOGARI 19:30 غابة موغاري
26	27	28	29	30
FERMETURE مقفول	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 19:00 المنسيون	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 19:00 المنسيون	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 19:00 المنسيون	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 19:00 / 21:30 المنسيون
				10
				BORDERLINE 1 16:00 بوردولين 1 BORDERLINE 2 19:00 بوردولين 2 DESTINS CROISES 16:00 / 19:00 / 21:30 فينك أيام ؟
				11
				DESTINS CROISES 16:00 / 19:00 فينك أيام ؟ GENERAL NOUS VOILA ! 19:30 ها نحن يا جنرال
				17
				TERRA MADRE 18:30 أمي الارض DESTINS CROISES 16:00 / 19:00 / 21:30 فينك أيام ؟
				18
				DESTINS CROISES 16:00 فينك أيام ؟ FESTIVAL UNIVERSITAIRE 16:00 مهرجان الجامعي GENERAL NOUS VOILA ! 19:30 ها نحن يا جنرال
				24
				LES OUBLIES DE L'HISTOIRE 16:00 / 19:00 / 21:30 المنسيون LA FORET DE MOGARI 19:30 غابة موغاري
				25
				PONYO SUR LA FALAISE 10:00 بونيو فوق الحافة RENCONTRE FANS DE MANGA 11:00 لقاء بين عشاق مانغا MANGA PARTY 16:00 حفل مانغا

الأفلام

فينك أليام؟

19:00	على	01.04	الخ
16:00	على	04.04	الأح
19:00	على	06.04	الث
19:00	على	07.04	الأ
19:00	على	08.04	الخ
19:00/21:30	على	09.04	الج
16:00/19:00/21:30	على	10.04	الس
16:00/19:00	على	11.04	الأح
19:00	على	14.04	الأ
19:00	على	15.04	الخ
19:00/21:30	على	16.04	الج
16:00/19:00/21:30	على	17.04	الس
16:00	على	18.04	الأح
19:00	على	20.04	الث

المنسيون

19:00	على	21.04	الأ
19:00/21:30	على	23.04	الج
19:00/21:30	على	24.04	الس
19:00	على	27.04	الث
19:00	على	28.04	الأ
19:00	على	29.04	الخ
19:00/21:30	على	30.04	الج

سارق الدراجة

19:30	على	04.04	الأح
19:30	على	07.04	الأ
19:30	على	14.04	الأ
19:30	على	16.04	الج

ها نحن يا جنرال!

19:30	على	11.04	الأح
19:30	على	18.04	الأح

غابة موغاري

19:30	على	22.04	الخ
19:30	على	23.04	الج
19:30	على	24.04	الس

يوكي ونينا

19:30	على	08.04	الخ
-------	-----	-------	-----

عدوى تيطانيك

19:30	على	15.04	الخ
-------	-----	-------	-----

كل يوم عيد

19:30	على	22.04	الخ
-------	-----	-------	-----

أمي الأرض

18:30	على	17.04	الس
-------	-----	-------	-----

زمن الرفاق

17:00	على	09.04	الج
-------	-----	-------	-----

بونيو فوق الحافة

10:00	على	25.04	الأح
-------	-----	-------	------

رماد وألماس

19:30	على	21.04	الأ
-------	-----	-------	-----

أفلام قصيرة

16:00	على	10.04	الخ
-------	-----	-------	-----

لقاء متميز

19:00	على	10.04	الس
-------	-----	-------	-----

أفلام الشهر
FILMS DU MOIS

المنسيون	LES OUBLIES DE L'HISTOIRE
فينك أليام؟	DESTINS CROISES
ها نحن يا جنرال!	GENERAL NOUS VOILA!
يوكي ونينا	YUKI ET NINA
كل يوم عيد	CHAQUE JOUR EST UNE FETE

مهرجان مانغا

FESTIVAL MANGA-EXPO

أفلام	FILMS
لقاء بين عشاق مانغا	RENCONTRE ENTRE FANS DE MANGA
حفلة مانغا	MANGA PARTY

عروض الشباب

SEANCES JEUNESSE

سارق الدراجة	LE VOLEUR DE BICYCLETTE
إخراج فيتوريو دي سیکا	DE VITTORIO DE SICA

النادي السينمائي الشبكة
CINE-CLUB SHABAKA

رماد وألماس	ASHES AND DIAMONDS
إخراج أندري فايدا	DE ANDRZEJ WAJDA

بالإضافة إلى ذلك
ET ENCORE

كراء السينما

كراء السينما لأنشطتكم الفنية	LOCATION DU CINEMA
للمزيد من المعلومات زوروا موقعنا:	LOUEZ LE CINEMA POUR VOS EVENEMENTS
WWW.CINEMATHEQUEDETANGER.COM	PLUS D'INFORMATIONS SUR
	WWW.CINEMATHEQUEDETANGER.COM

توقيت

المقصف والخزانة	HORAIRE
كل يوم إلا الاثنين 8:30 إلى 22:30	CINEMATHEQUE ET CAFE:
المكتبة: يوم السبت من 10:00 إلى 17:00	TOUS LES JOURS (SAUF LUNDI) DE 8:30 A 22:30
	BIBLIOTHEQUE: SAMEDI DE 10:00 A 17:00

الخزانة السينمائية بطنجة

CINEMATHEQUE
DE TANGER

سينما ريف	CINEMA RIF
سوق برا 90000 طنجة	GRAND SOCCO, 90000 TANGER
WWW.CINEMATHEQUEDETANGER.COM	
+212 (0)5 39 93 46 83	

LES FILMS

DESTINS CROISES

JE	01.04 A 19:00
DI	04.04 A 16:00
MA	06.04 A 19:00
ME	07.04 A 19:00
JE	08.04 A 19:00
VE	09.04 A 19:00/21:30
SA	10.04 A 16:00/19:00/21:30
DI	11.04 A 16:00/19:00
ME	14.04 A 19:00
JE	15.04 A 19:00
VE	16.04 A 19:00/21:30
SA	17.04 A 16:00/19:00/21:30
DI	18.04 A 16:00
MA	20.04 A 19:00

LES OUBLIES DE
L'HISTOIRE

ME	21.04 A 19:00
VE	23.04 A 19:00/21:30
SA	24.04 A 16:00/19:00/21:30
MA	27.04 A 19:00
ME	28.04 A 19:00
JE	29.04 A 19:00
VE	30.04 A 19:00/21:30

LE VOLEUR DE
BICYCLETTE

DI	04.04 A 10:00/12:00
ME	07.04 A 19:30
ME	14.04 A 19:30
VE	16.04 A 19:30

GENERAL NOUS VOILA!

DI	11.04 A 19:30
DI	18.04 A 19:30

COURTS METRAGES

SA	10.04 A 16:00
----	---------------

A TOUCH OF SPICE

SA	10.04 A 19:00
----	---------------

LA FORET DE MOGARI

JE	22.04 A 19:30
VE	23.04 A 19:30
SA	24.04 A 19:30

YUKI ET NINA

JE	08.04 A 19:30
----	---------------

LE SYNDROME DU TITANIC

JE	15.04 A 19:30
----	---------------

CHAQUE JOUR EST
UNE FETE

JE	22.04 A 19:30
----	---------------

TERRA MADRE

SA	17.04 A 18:30
----	---------------

LE TEMPS DES
CAMARADES

VE	09.04 A 17:00
----	---------------

PONYO SUR LA FALAISE

DI	25.04 A 10:00
----	---------------

ASHES AND DIAMONDS

ME	21.04 A 19:30
----	---------------

الشركاء و الرعاية
SPONSORS ET PARTENAIRES

FAI

Région
PACA

aguis b.

LES AMIS DE LA
CINEMATHEQUE
DE TANGERصندوق شباب المسرح العربي
www.youththeatre.comC
FondsFondation Prince Chou Jour Ji
Culture et le DéveloppementC
Fonds
U
L
E
S
F
A
Iشكرا ل
MERCIAHIT
RADIOمركز
الثقافة
والفنونINSTITUT FRANÇAIS
المعهد الفرنسي
TANGER-TANGERS

الاتحاد الأوروبي

شبكة
النادي
السينمائيشبكة
النادي
السينمائي

نادي سينمائي للأطفال «المصباح السحري» (6 - 12 سنة)

موعد سينمائي للأطفال كل أول يوم أحد من الشهر، تُوزع عليهم مجلة مصورة ومزدوجة اللغة (العربية والفرنسية). كما يُقام لهم عرض فني توجيهي وتبسيطي لاكتشاف سحر السينما قبل عرض الفيلم المُبرمج.



سارق الدراجة

إخراج فيتوريو دي سیکا
الأحد 4 أبريل على 10:00 و 12:00

حصل أنطونيو ريتشي على عمل كُلمصق الإعلانات على الجدران على أساس أن يتوفر على دراجة حيث باع بعضاً من أثاثه لشراؤها لكن سُرقت منه. سيذهب للبحث عن السارق...

عرف هذا الفيلم نجاحاً جماهيرياً وعند النقاد أيضاً باعتباره من أهم الأفلام الواقعية الجديدة.

كلاسيكي
إيطاليا، 1948، 85 دقيقة، ناطق بالفرنسية
بطولة: لامبيرتو ماجيوراني، إنزو سطايولا

LE VOLEUR DE BICYCLETTE

DE VITTORIO DE SICA
DIMANCHE 04.04 A 10:00 ET 12:00

Antonio Ricci trouve un travail de colleur d'affiches à condition de posséder un vélo. Il revend ses maigres biens pour en acquérir un, mais on le lui vole. Il part à la recherche du voleur.

Un succès populaire et critique pour l'un des films emblématiques du néo-réalisme.

CLASSIQUE
ITALIE, 1948, 85MIN, VF
AVEC LAMBERTO MAGGIORANI, ENZO STAIOLA



SPECIAL

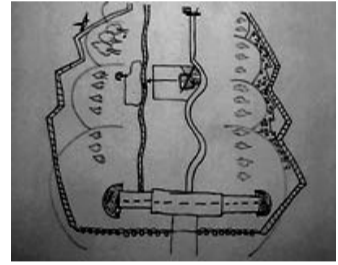
خاص

بوردرلين

جمعية طيران الليل (مرسيليا) هي فضاء للقاء والتبادل حول الفن الفوتوغرافي، يقترح في هذا البرنامج مسح الحدود الجسدية والمثخيلة في الأمكنة الحضرية المتغيرة.

BORDERLINE

L'ASSOCIATION VOLS DE NUIT (MARSEILLE), LIEU D'ECHANGE ET DE RENCONTRE AUTOUR DE LA PHOTOGRAPHIE, PROPOSE DANS CETTE PROGRAMMATION D'ARPENDER LES LIMITES PHYSIQUES ET IMAGINAIRES DE TERRITOIRES URBAINS EN MUTATION.



أفلام قصيرة

السبت 10 أبريل على 16.00

فيديو تعيينات: عايدة، فلسطين
إخراج تيل روبسكينس

يتناول سكان مخيم عايدة (بيت لحم) على وضع الخرائط لما يحيط بهم وفي ذات الوقت يعرضون علينا القصص التي تحيي الجغرافيات الذاتية.

فرنسا، 2009، 46 دقيقة، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية

الشاطئ الكبير

إخراج فاليري جوف

لم أتساءل في البدء عن فكرة الفيلم هل ينبغي أن تكون روائية أو وثائقية بل رغبت أن أتحدث عن إيقاع التركيب.

فرنسا، 2003، 20 دقيقة، صامت



فتات

إخراج بيير بينو

عاملة تعيش في بيتها الصغير حيث تشتغل في معمل بمدينة نفسها وتتسوق في أحد المتاجر بنفس المدينة. ذات صباح...

فرنسا، 2008، 31 دقيقة، صامت

COURTS METRAGES

SAMEDI 10.04 A 16:00

VIDEOMAPPINGS :

AIDA, PALESTINE

DE TILL ROESKENS

A tour de rôle, les habitants du camp Aïda (Bethléem) esquissent des cartes de ce qui les entoure, tout en nous livrant les récits qui animent ces géographies subjectives.

FRANCE, 2009, 46MIN, VO AR ST FR

GRAND LITTORAL

DE VALERIE JOUVE

La sourdine incessante des voitures qui passent sur le littoral marseillais et les personnages qui se croisent parfois.

FRANCE, 2003, 20MIN, MUET

LES MIETTES

DE PIERRE PINAUD

Une ouvrière vit dans sa petite maison, travaille dans une usine, fait ses courses dans un commerce. Un matin, l'usine se déplace et sort du champ.

FRANCE, 2008, 31MIN, MUET



لقاء متميز (بوليتيكي كوزينة)

إخراج طاصوس أبولميتيس
السبت 10 أبريل على 19:00

بروفيسور في علم الفيزياء الفلكي اليوناني يعود إلى مدينة طفولته إسطنبول من أجل حضور دفن جده. فهل تستهويه المدينة الشرقية الجميلة الرائعة حيث عشق الماضي والحنين إليه يلبس صيغة جديدة؟

روائي
اليونان، 2003، 108 دقيقة، ناطق باليونانية مع ترجمة بالفرنسية
بطولة: جورج كورافاس، بشاك كوكلكايا

A TOUCH OF SPICE

[POLITIKI KOUZINA]
DE TASSOS BOULMETIS

SAMEDI 10.04 A 19:00

Un professeur d'astrophysique grec retourne à Istanbul, la ville de son enfance, pour les funérailles de son grand-père. Sera-t-il tenté de rester dans cette cité orientale de la beauté et du raffinement où les anciens amours prennent un sens nouveau?

FICTION
GRECE, 2003, 108MIN, VO GR ST FR
AVEC GEORGES CORRAFACE, BASHAK KOKLUKAYA

مهرجان مانغا

من 22 إلى 25 أبريل

مهرجان مانغا

تنظم «جمعية دراكون طنجة» بشراكة مع الخزنة السينمائية بطنجة الدورة الثانية لمهرجان مانغا يتضمن عروضاً سينمائية ومعارض وحفلات فنية التي تسمح باكتشاف عالم مانغا وكذا الثقافة اليابانية. وهذا هو أهم موعد ثقافي بالمغرب الخاص بهذه الثقافة.



LA FORET DE MOGARI

DE NAOMI KAWASE
JEUDI 22.04, VENDREDI 23.04
ET SAMEDI 24.04 A 19:30

غاية موغاري

إخراج ناومي كاوازا
الخميس 22 والجمعة 23
والسبت 24 أبريل على 19:30

تعيش شيجيكي بمنزل صغير للعجزة تحت رعاية مكثفة للممرضة ماشيكو. تتقاسم كلا السيدتين هما مشتركا دون أن يطلعن بعضهما عليه والذي يتمثل في فقدان شخصاً عزيزاً. كاوازا استثنائية في بلدها بأعمالها التجريبية. فهي تقدم لنا عملاً تجمع فيه بين السينما الوثائقية والروائية والسينما التجريبية والسيرة الذاتية. حصل الفيلم على جائزة لجنة التحكيم بمهرجان «كان» سنة 2007.

روائي
اليابان، 2007، 97 دقيقة، ناطق باليابانية مع ترجمة بالفرنسية
بطولة: ماشيكو أونو، شيجيكي أودا

بونيو فوق الحافة

إخراج هايما ميازاكي
الأحد 25 أبريل على 10:00

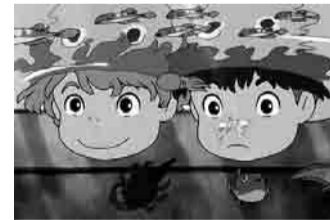
تعيش شيجيكي بمنزل صغير عثرت الطفلة سوزوكي، حين كانت تلعب في صباح بكر قرب شاطئ القرية، على سمكة صغيرة حمراء إسمها «بونيو» التي كانت محاصرة داخل علبة المربي فأقذتها وقررت الاحتفاظ بها في دلو...

الرسوم المتحركة
اليابان، 2007، 101 دقيقة، ناطق بالفرنسية

DU 22 AU 25.04

FESTIVAL MANGA-EXPO

POUR SA DEUXIEME EDITION, L'ASSOCIATION DRAGONS DE TANGER EN PARTENARIAT AVEC LA CINEMATHEQUE DE TANGER, PROPOSE A TRAVERS PROJECTIONS, EXPOSITIONS ET SPECTACLES DE DECOUVRIR LE MONDE DU MANGA AINSI QUE LA CULTURE JAPONAISE. LE GRAND RENDEZ-VOUS DE LA CULTURE MANGA AU MAROC.



PONYO SUR LA FALAISE

DE HAYAO MIYAZAKI
DIMANCHE 25.04 A 10:00

Un beau matin, alors que Sosuke joue sur la plage en contrebas de son village, il découvre une petite fille poisson rouge nommée Ponyo, piégée dans un pot de confiture. Il la sauve, et décide de la garder avec lui dans un seau...

ANIMATION
JAPON, 2007, 101 MIN, VF

لقاء بين عشاق مانغا

الأحد 25 أبريل على 11:00

حفل مانغا

الأحد 25 أبريل في 16:00

موسيقى شبابية (ناناشي، لايوكي نو أوتاكو) كاراوكي، كوسبلاي (ألبسة تنكرية) المسرح، مسابقات وغيرها من الأنشطة المُسلية... فتعالوا بكثرة!

RENCONTRE ENTRE

FANS DE MANGA

DIMANCHE 25.04 A 11:00

MANGA PARTY

DIMANCHE 25.04 A 16:00

J-Musique (Nanashi, Byoki No Otaku), karaoké, cosplay (déguisements), théâtre, concours, venez nombreux!



YUKI ET NINA
DE HIPPOLYTE GIRARDOT
ET NOBUHIRO SUHA
JEUDI 08.04 A 19:30 - PROG IFTT

Quand Yuki, une petite franco-japonaise, apprend que ses parents se séparent, elle comprend qu'elle devra suivre sa mère au Japon. Outre la séparation d'avec son père, cet exil l'obligera à quitter Nina, sa seule amie.

FICTION
FRANCE, 2009, 92MIN, VO FR
AVEC NOË SAMPY, ARIELLE MOUTEL

يوكي ونينا

إخراج إيبوليت جيراردو ونوبوهيرو سوها
الخميس 8 أبريل على 19:30
(برنامج المعهد الثقافي الفرنسي لجهة طنجة - تطوان)

علمت يوكي، الطفلة الفرنسية اليابانية، بأن أباها سينفصلان وأنها سترافق أمها إلى اليابان. ففضلا عن فراق أبيها فإن الهجرة تفرض عليها أيضا فراق نينا، صديقتها الوحيدة.

روائي

فرنسا، 2009، 92 دقيقة، ناطق بالفرنسية
بطولة: نوي سامبي، أرييل مونتيل، تسوبو شيميزو

كل يوم عيد

إخراج ديما الحر
الخميس 22 أبريل على 19:30
(برنامج المعهد الثقافي الفرنسي لجهة طنجة - تطوان)

ثلاث نساء في بيروت لا يعرفن بعضهن سيركبن في حافلة للذهاب إلى سجن الرجال. وفي وسط تلك الأرض القاحلة سيتساءلن عن حريتهن الشخصية

روائي

لبنان، 2010، 82 دقيقة، ناطق بالفرنسية
والفرنسية مع ترجمة بالفرنسية
بطولة: قيام عباس، منال خضر، ريا حيدر



CHAQUE JOUR EST UNE FETE
DE DIMA EL-HORR
JEUDI 22.04 A 19:30 - PROG IFTT

Beyrouth. Trois femmes qui ne se connaissent pas prennent le même bus pour aller à la prison des hommes. Au milieu de cette terre aride, elles vont être confrontées à la quête de leur propre indépendance.

FICTION
LIBAN, 2010, 82MIN, VO FR/AR ST FR
AVEC HIAM ABBASS, MANAL KHADER



DESTINS CROISES
DE DRISS CHOUIKA
DU 31.03 AU 20.04

Suite à une étrange invitation, trois couples de quadragénaires qui s'étaient perdus de vue depuis les folles années de l'université, se retrouvent réunis dans une maison. Prix spécial du jury (Festival National du Film 2010)

FICTION
MAROC, 2009, 99MIN, VO AR ST FR
AVEC KARIMA CHAMSSI, YASMINA BENNANI

فينك أيام؟

إخراج إدريس اشويكة
من 31 مارس على 20 أبريل

سيلتقي ثلاث أزواج في الأربعين من عمرهم، على إثر دعوة غريبة، في منزل أحد أصدقائهم بعد أن انقطعت علاقتهم منذ سنوات الجامعة.

حصل على الجائزة الخاصة للجنة التحكيم من المهرجان الوطني للفيلم بطنجة سنة 2010.

روائي

المغرب، 2009، 99 دقيقة، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية
بطولة: كريمة شمسي، ياسمينة بناني



LE SYNDROME DU TITANIC

DE NICOLAS HULOT
ET JEAN-ALBERT LIEVRE
JEUDI 15.04 A 19:30

De l'infiniment petit à l'infiniment grand, le film replace la terre et les hommes en perspective à l'échelle de notre galaxie et permet à chacun d'être le témoin direct d'un phénomène qui n'est pas encore irréversible.

Programmation du 14ème Salon International de Tanger des livres et des arts.

DOCUMENTAIRE
FRANCE, 2009, 93MIN, VO FR

عدوى تيطانيك

إخراج نيكولا هيلو وجان ألبير ليفر
الخميس 15 أبريل على 19:30

من صغير غير محدود إلى كبير غير محدود، ففي هذا الإطار العلمي يعيد الفيلم ترتيب علاقة الإنسان بالأرض ضمن أفاق الكوكب برتمته ليسمح لكل شخص أن يكون شاهداً مباشراً لظاهرة ليست ذات اتجاه واحد بعد.

سيعرض في إطار الدورة 14 للمعرض الدولي للكتاب والفنون بطنجة.

وثائقي

فرنسا، 2009، 93 دقيقة، ناطق بالفرنسية

المنسيون

إخراج حسن بنجلون
إبتداءً من 21 أبريل

يقرر عزوز الهجرة بحثاً عن مستقبل أفضل. وتضطر صديقتها يامنة الفرار للالتحاق به في بروكسيل. وهناك في المهجر، سيلتقيان بنوال وسعيد وبن وتاتيانا وأمل، كلهم محاصرين من طرف شبكات تستغل المهاجرين السريين. حصل على جائزة أفضل سيناريو وجائزة أفضل ممثل في المهرجان الوطني للفيلم بطنجة سنة 2010.

روائي

المغرب، 2010، 105 دقيقة، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية
بطولة: أمين الناجي ومريم أجادو



LES OUBLIES DE L'HISTOIRE
DE HASSAN BENJELLOUN
A PARTIR DU 21.04

A la recherche d'un quotidien meilleur, Azzouz décide d'émigrer. Yamna, sa compagne, obligée de s'enfuir, décide alors de le rejoindre à Bruxelles. Ils croiseront le chemin de Nawal, Said, Ben, Tatiana et Amal, tous piégés par des réseaux d'exploitation des clandestins.

Prix du meilleur scénario et du premier rôle masculin (Festival National du Film 2010)

FICTION
MAROC, 2010, 105MIN, VO AR ST FR
AVEC AMINE ENNAJI, MERIEM AJADOU

TERRA MADRE

DE ERMANNIO OLMI
SAMEDI 17.04 A 18:30

Terra Madre est un réseau international initié par le mouvement Slow Food, association éco-gastronomique fondée en 1989 pour contrer la culture des fast-food, enrayer la disparition des traditions gastronomiques locales et pour informer des conséquences de nos choix alimentaires sur le reste du monde. www.terramadre.org.

Programmation du 14ème Salon International de Tanger des livres et des arts.

DOCUMENTAIRE
ITALIE, 2009, 78MIN, VO IT ST FR

أمي الأرض

إخراج اورمانو أولمي
السبت 17 أبريل على 18:30

أمي الأرض هي شبكة دولية توظفها حركة «سلو فود» وهي جمعية اقتصادية تهتم بالجانب الغذائي تأسست سنة 1989 لمواجهة ثقافة الأكلات الخفيفة ومواجهة اندثار التقاليد الغذائية المحلية وأيضاً الإخبار بعواقب اختيارنا الغذائية على باقي العالم. www.terramadre.org

سيعرض في إطار الدورة 14 للمعرض الدولي للكتاب والفنون بطنجة.

وثائقي

إيطاليا، 2009، 78 دقيقة، ناطق بالإيطالية مع ترجمة بالفرنسية

لقاء

بتعاون مع النادي السينمائي دون كيشوط الطنجي.
لقاء مع المخرج محمد الشريف الطربيق حول زمن الرفاق



زمن الرفاق

إخراج محمد الشريف الطربيق
الجمعة 9 أبريل على 17:00

تدور أحداث الفيلم في بداية عقد التسعينات من القرن الماضي حيث ستكتشف الطالبة رحيل، التي التحقت بالجامعة، الصراعات الطلابية بين التيارين الماركسي والإسلامي وبموازاته تتابع قصة سعيد المناضل اليساري الذي يواجه الإسلاميين ويسعى لاستئصال قلب رحيل.

روائي

المغرب، 2008، 103 دقيقة، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية
بطولة: فرح الفاسي ومحمد عسو

En collaboration avec le Ciné Club Don Quijote de Tanger
SEANCE SPECIALE EN PRESENCE DU REALISATEUR

LE TEMPS DES CAMARADES

DE MOHAMED CHRIF TRIBAK
VENDREDI 09.04 A 17:00

Au début des années 90, Rahil qui débute ses études à l'université, découvre l'influence croissante des Islamistes. Une poignée de militants tentent de résister. Saïd décide pour conquérir Rahil et de s'engager dans le combat.

Grand prix Ousmane Sembène (Festival du cinéma africain Khouribga 2009)

FICTION
MAROC, 2008, 103MIN, VO AR ST FR
AVEC FARAH EL FASSI, MOHAMED ASSOUL

CINE-CLUB SHABAKA النادي السينمائي الشبكة



رماد وألماس

إخراج أندري فايدا
الأربعاء 21 أبريل على 19:30

في الوقت الذي كان فيه البرجوازيون والمسؤولون السياسيون في الحزب الشيوعي يحتفلون بالنصر بعد الحرب كان في ذات الوقت ثلاث رجال يستعدون لاغتيال الكاتب العام الجهوي للحزب.

أندري فايدا هو من أهم السينمائيين البولنديين حصل على أوسكار عن مجمل أعماله سنة 2000.

كلاسيكي

بولونيا، 1958، 103 دقيقة، ناطق بالبولونية مع ترجمة بالعربية

بطولة: زيبكيو سيبول، إيوا كرزوسكا

ASHES AND DIAMONDS

DE ANDRZEJ WAJDA
MERCREDI 21.04 A 19:30

Au lendemain de la guerre, les bourgeois et les responsables politiques du Parti communiste font la fête chacun de leur côté tandis que trois hommes préparent un attentat contre le nouveau secrétaire régional du Parti.

Andrzej Wajda est l'un des plus importants cinéastes polonais. Oscar d'honneur pour l'ensemble de son oeuvre en 2000.

CLASSIQUE
POLOGNE, 1958, 103MIN, VO POL ST AR
AVEC ZBIGNIEW CYBULSKI, EWA KRZYZEWSKA

وثائقيات الأحد



ها نحن يا جنرال!

إخراج علي الصافي
الأحد 11 و 18 أبريل على 19:30

« هتلر: إذا أردت أن أنزل إلى باريس منذ غد سأفعل. دوغول: أنتبهك بأنه معي جنس من رجال قطيعين ليس لديهم وقتاً للنوم ولا للأكل (إنه يتحدث عنا نحن المغاربة) في نهاية الحرب قال له هتلر: لو كنت أخذت قولك بجد لما وصلت إلى هذه الحالة» هكذا كان يحكي لنا عمنا الشيخ أحمد عن الحرب العالمية من وجهة نظره.

وثائقي

المغرب، 1997، 60 دقيقة، ناطق بالعربية مع ترجمة بالفرنسية

GENERAL NOUS VOILA!

DE ALI ESSAFI
DIMANCHES 11 ET 18.04 A 19:30

«Hitler: Si je veux, dès demain je descendrai à Paris. De Gaulle: Je te préviens, j'ai avec moi une race d'hommes terribles qui n'ont d'heure ni pour dormir ni pour manger. Il parlait de nous, les Marocains. A la fin de la guerre, Hitler: Si je t'avais pris au sérieux, je n'en serais pas là!» C'est ainsi que le vieil oncle Ahmed nous racontait sa version de la guerre.

DOCUMENTAIRE
MAROC, 1997, 60MIN, VO AR ST FR